

1. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest remont oraz modernizacja budynku Urzędu Marszałkowskiego Województwa Kujawsko-Pomorskiego”, przy Placu Teatralnym 2 w Toruniu – działka nr 10, obręb 14, z wyłączeniem skrzydła południowego oraz niektórych pomieszczeń w części centralnej, czterokondygnacyjnej, od strony Placu Teatralnego, wcześniej użytkowanych przez Wydział Nauk Historycznych oraz Instytut Historii i Archiwistyki UMK.

Przedmiotem zamówienia jest w szczególności:

- sporządzenie projektu budowlanego
- uzyskanie pozwolenia na budowę
- sporządzenie projektów wykonawczych a także specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych
- wykonanie robót budowlanych na podstawie ww. projektów

W ramach zamówienia należy ponadto wykonać:

- roboty budowlane na styku części objętej niniejszym opracowaniem a pozostałą częścią budynku, w zakresie wszystkich branż.

Zamawiający wymaga, aby przedmiot zamówienia realizowany był etapowo:

Etap 1 – prace projektowe i roboty budowlane związane z wymianą stolarki okiennej

Etap 2 – prace projektowe pozostałe

Etap 3 – roboty budowlane na podstawie zatwierdzonego przez użytkownika projektu, wykonanego w etapie 2, z możliwością dalszego etapowania (poszczególne kondygnacje)

2. Charakterystyczne parametry określające wielkość obiektu oraz zakres robót budowlanych:

Część budynku objęta opracowaniem ma w obrysie zewnętrznym (kondygnacja powtarzalna) ca 2320 m². Składają się na nią: parter, 1 piętro, 2 piętro oraz 3 piętro. Wysokość w najwyższej części – ryzalit z wejściem bocznym mierzona od terenu do górnej części attyki wynosi ca 18,00 m; w pozostałych miejscach – od ca 13,20 m (skrzydło 3 kondygnacyjne) do ca 17,00 m (część główna frontowa, 4 kondygnacyjna).

Zakres planowanych robót obejmuje:

- wymianę wewnętrzną stolarki drzwiowej, dostosowanie otworów drzwiowych wraz z opisami w alfabecie Braille'a dla niepełnosprawnych, w wyznaczonych przez Zamawiającego pomieszczeniach
- wymianę stolarki okiennej na okna drewniane wg istniejącego wzoru
- roboty rozbiórkowe związane z przebudową i remontem
- roboty budowlane związane z koniecznością połączenia pomieszczeń użytkowanych przez Wydział Nauk Historycznych oraz Instytut Historii i Archiwistyki UMK z resztą budynku w funkcjonalną całość
- wyposażenie instalacyjne w standardzie technicznym tzw. „inteligentny budynek”
- wymianę instalacji elektrycznej, teletechnicznej
- modernizację węzłów sanitarnych
- docieplenie stropodachu, ścian zewnętrznych oraz remont konserwatorski elewacji południowo-wschodniej

- modernizację ciągów komunikacyjnych – sufity podwieszane, posadzki
- renowację, uzupełnienie bądź wymianę parkietów
- wymianę instalacji wod.-kan., c.o. i c.w.u.
- wydzielenie p.poż. klatki schodowej
- prace malarskie i wykończeniowe

3. Aktualne uwarunkowania wykonania przedmiotu zamówienia

Planowana inwestycja prowadzona będzie w granicach istniejącej nieruchomości; nie wychodzi się poza obrys zewnętrzny budynku.

Wymagania w zakresie ochrony p.poż. określają „Wytyczne - analiza zabezpieczenia przeciwpożarowego projektowanej rozbudowy budynku Urzędu Marszałkowskiego” - część informacyjna do programu funkcjonalno-użytkowego.

Zamawiający dysponuje bardzo uproszczoną inwentaryzacją architektoniczno-budowlaną stanu istniejącego, obejmującą jedynie rzuty, która na tym etapie może być traktowana wyłącznie jako schemat budynku - część informacyjna do programu funkcjonalno-użytkowego. W związku z powyższym, Wykonawca w ramach zlecenia sporządzi inwentaryzację, w zakresie umożliwiającym wykonanie zadania inwestycyjnego.

4. Ogólne właściwości funkcjonalno-użytkowe.

W omawianej części głównymi obecnie użytkownikami są:

Urząd Marszałkowski

Urząd Miejski

Wojewoda

Powiat

Państwowa Inspekcja Pracy (PIH)

Kujawsko-Pomorskie Centrum Zdrowia Publicznego o/Bydgoszcz

Na poszczególnych kondygnacjach naziemnych znajdują się pokoje pracowników, sanitariaty, pomieszczenia magazynowe i schowki gospodarcze oraz ciągi komunikacji poziomej z klatkami schodowymi.

Na I piętrze, od strony Placu Teatralnego mieści się reprezentacyjna sala posiedzeń im. Władysława Raczkiewicza.

Wejście główne do budynku znajduje się od strony Placu Teatralnego. Wejścia do skrzydeł bocznych – po jednym od ul. Wały Gen. Sikorskiego i Al. Solidarności, usytuowane są w ryzalitach. Od strony bocznych klatek schodowych, znajdują się wyjścia (ewakuacyjne) na otwarty dziedziniec z zielenią rekreacyjną po stronie południowej i dziedziniec tzw. gospodarczy, z garażami i dojazdem do kondygnacji piwnic, od północy.

W wyniku remontu i modernizacji nastąpi zmiana przeznaczenia niektórych pomieszczeń, inne będą użytkowane w podobny sposób.

Klasyfikacja pomieszczeń wg kryterium funkcji:

- biurowe
- dydaktyczne
- gospodarcze

5. Szczegółowe właściwości funkcjonalno-użytkowe

Wykaz pomieszczeń po remoncie i modernizacji ukazują tabele poniżej:

UWAGI:

1. Powierzchnie zapisane w tabelach należy traktować orientacyjnie.
2. Numeracja pomieszczeń w tabelach wg numeracji istniejącej, zgodna z rysunkami.

Tabela T-1

ZESTAWIENIE POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ						
KONDYGNACJA I - PARTER				POZIOM: + 0,00		
numer pomieszczenia	Nazwa pomieszczenia	powierzchnia pomieszczenia w m ²	powierzchnia podstawowa P.p.	powierzchnia pomocnicza P.d.	powierzchnia usługowa Pg.	powierzchnia ruchu Pr
116	Pokój biurowy	15,06	15,06			
116a	Pokój biurowy	14,34	14,34			
117	Pokój biurowy	17,32	17,32			
W 1	Wiatrołap	21,00		21,00		
118	Pokój biurowy	17,75	17,75			
118a	Pokój biurowy	16,22	16,22			
119	Pokój biurowy	14,65	14,65			
120	Pokój biurowy	16,39	16,39			
121	Pokój biurowy	16,39	16,39			
122	Pokój biurowy	16,10	16,10			
122a	Pokój biurowy	16,59	16,59			
123	Pokój biurowy	16,49	16,49			
124	Pokój biurowy	24,81	24,81			
124a	Pokój biurowy	19,06	19,06			
W 2	Wiatrołap	5,40		5,40		
125	Pokój biurowy	19,06	19,06			
126/127	Pokój biurowy	19,85	19,85			
128	Pokój biurowy	12,73	12,73			
129	Pokój biurowy	22,84	22,84			
130	Pokój biurowy	25,30	25,30			
Pg 1	Pom. gospodarcze	3,44		3,44		
Pg 2	Pom. gospodarcze	3,60		3,60		
W 3	Wiatrołap	3,40		3,40		
WC 1	WC damski	16,00		16,00		
133	WC męski	16,04		16,04		
134	Serwerownia	17,35	17,35			
135	Pokój biurowy	16,20	16,20			
136	Pokój biurowy	16,55	16,55			
136a	Pokój biurowy	16,80	16,80			
136b	Pokój biurowy	13,89	13,89			
137	Pokój biurowy	26,46	26,46			
138	Pokój biurowy	12,97	12,97			
139	Pokój biurowy	13,50	13,50			
140a	Pokój biurowy	13,20	13,20			
140	Pokój biurowy	14,64	14,64			
141	Pokój biurowy	14,02	14,02			
142	Pokój biurowy	14,52	14,52			
M 1	Magazyn	8,97	8,97			
143	Pokój biurowy	17,18	17,81			
144	Pokój biurowy	28,48	28,48			
145	Pokój biurowy	14,57	14,57			
146	Pokój biurowy	14,16	14,16			
147	Pokój biurowy	21,83	21,83			
148	Pokój biurowy	22,21	22,21			

149	Pokój biurowy	14,16	14,16		
150	Pokój biurowy	13,58	13,58		
151	Pokój biurowy	8,20	8,20		
151a	Pokój biurowy	21,13	21,13		
152	Pokój biurowy	14,20	14,20		
153	Pokój biurowy	14,21	14,21		
154	Pokój biurowy	29,15	29,15		
155	Pokój biurowy	20,98	20,98		
156	Pokój biurowy	21,57	21,57		
157a	Pokój biurowy	15,86	15,86		
157	Pokój biurowy	13,69	13,69		
WC 2	WC damski	15,00		15,00	
WC 3	WC męski	14,54		14,54	
159	Pokój biurowy	13,57	13,57		
159a	Pokój biurowy	29,86	29,86		
Pg 3	Pom. gospodarcze	4,03		4,03	
Pg 4	Pom. gospodarcze	3,60		3,60	
160	Pokój biurowy	14,26	14,26		
161	Pokój biurowy	13,82	13,82		
162	Pokój biurowy	14,79	14,79		
162a	Pokój biurowy	14,65	14,65		
163	Pokój biurowy	14,26	14,26		
163a	Pokój biurowy	16,34	16,34		
164	Pokój biurowy	26,77	26,77		
K	Komunik. pozioma, pionowa + hall	735,28			735,28
razem powierzchnia		1825,46			
razem powierzchnia podstawowa		P.p.	984,13		
razem powierzchnia pomocnicza		P.d.		106,05	
razem powierzchnia usługowa		P.g.			
razem powierzchnia ruchu		P.r.			735,28
powierzchnia użytkowa		P.u.=P.p. + P.d.			1090,18
powierzchnia netto		P.n. = P.u. + P.g. + P.r.			1825,46

Tabela T-2

ZESTAWIENIE POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ						
KONDYGNACJA II – 1 PIĘTRO						
POZIOM: + 3,77						
numer pomie- - szenia	Nazwa pomieszczenia	powierzchnia pomieszczenia w m ²	powierzchnia podstawowa P.p.	powierzchnia pomocnicza P.d.	powierzchnia usługowa Pg.	powierzchnia ruchu Pr
215	Sala konferencyjna	153,75	153,75			
216	Pokój biurowy	25,96	25,96			
217	Pokój biurowy	17,14	17,14			
218	Pokój biurowy	17,25	17,25			
219	Pokój biurowy	26,27	26,27			
220	Pokój biurowy	17,17	17,17			
221	Pokój biurowy	24,87	24,87			
222	Pokój biurowy	41,35	41,35			
223	Pokój biurowy	20,84	20,84			
224	Pokój biurowy	28,20	28,20			
225	Pokój biurowy	17,27	17,27			
226	Pokój biurowy	16,92	16,92			
227	Pokój biurowy	17,12	17,12			
228	Pokój biurowy	17,38	17,38			
229	Pokój biurowy	13,52	13,52			
Pg 1	Pom. gospodarcze	3,90			3,90	
WC 1	WC męski	16,00			16,00	
WC 2	WC damski	16,00			16,00	

231	Pokój biurowy	17,22	17,22			
232	Pokój biurowy	16,93	16,93			
233	Pokój biurowy	35,33	35,33			
235	Pokój biurowy	20,43	20,43			
236	Pokój biurowy	38,16	38,16			
237a	Pokój biurowy	17,02	17,02			
237b	Pokój biurowy	6,35	6,35			
237	Pokój biurowy	15,15	15,15			
238	Pokój biurowy	15,15	15,15			
239a	Pokój biurowy	8,91	8,91			
239	Pokój biurowy	29,62	29,62			
240	Pokój biurowy	16,63	16,63			
240a	Pokój biurowy	9,63	9,63			
241	Pokój biurowy	15,38	15,38			
242	Pokój biurowy	15,99	15,99			
243a	Pokój biurowy	14,49	14,49			
243	Pokój biurowy	15,99	15,99			
244	Pokój biurowy	14,65	14,65			
245	Pokój biurowy	22,84	22,84			
246	Pokój biurowy	23,05	23,05			
246a	Pokój biurowy	15,60	15,60			
247	Pokój biurowy	16,21	16,21			
248	Pokój biurowy	22,14	22,14			
249	Pokój biurowy	15,71	15,71			
250	Pokój biurowy	23,02	23,02			
251	Pokój biurowy	15,04	15,04			
252	Pokój biurowy	15,88	15,88			
253	Pokój biurowy	14,04	14,04			
253a	Pokój biurowy	16,07	16,07			
WC 1	WC męski	15,00		15,00		
WC 2	WC damski	15,09		15,09		
254a	Pokój biurowy	15,67	15,67			
255	Pokój biurowy	30,27	30,27			
Pg 2	Pom. gospodarcze	5,52		5,52		
Pg 3	Pom. gospodarcze	3,00		3,00		
256	Pokój biurowy	15,17	15,17			
257	Pokój biurowy	20,44	20,44			
258	Pokój biurowy	21,33	21,33			
259	Pokój biurowy	16,01	16,01			
260	Pokój biurowy	14,84	14,84			
261/261a	Pokój biurowy	23,96	23,96			
K	Komunikacja pozioma + pionowa	711,63				711,63
razem powierzchnia		1921,47				
razem powierzchnia podstawowa		P.p.	1135,33			
razem powierzchnia pomocnicza		P.d.		74,51		
razem powierzchnia usługowa		P.g.				
razem powierzchnia ruchu		P.r.				711,63
powierzchnia użytkowa		P.u.=P.p. + P.d.				1209,84
powierzchnia netto		P.n. = P.u. + P.g. + P.r.				1921,47

Tabela T-3

ZESTAWIENIE POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ						
KONDYGNACJA III- 2 PIĘTRO						
POZIOM: + 7,41						
numer pomieszczenia	Nazwa pomieszczenia	powierzchnia pomieszczenia w m ²	powierzchnia podstawowa P.p.	powierzchnia pomocnicza P.d.	powierzchnia usługowa Pg.	powierzchnia ruchu Pr
316	Pokój biurowy	24,49	24,49			

317	Pokój biurowy	17,13	17,13		
318	Pokój biurowy	17,03	17,03		
319	Pokój biurowy	26,32	26,32		
320	Pokój biurowy	17,25	17,25		
321	Pokój biurowy	24,67	24,67		
322	Pokój biurowy	43,57	43,57		
WC	WC	8,47		8,47	
323	Pokój biurowy	27,67	27,67		
324	Pokój biurowy	28,47	28,47		
325	Pokój biurowy	17,31	17,31		
326	Pokój biurowy	17,22	17,22		
327	Pokój biurowy	17,41	17,41		
328	Pokój biurowy	17,82	17,82		
329	Pokój biurowy	12,97	12,97		
Pg 1	Pom. gospodarcze	3,72		3,72	
WC 1	WC męski	16,74		16,74	
WC 2	WC damski	16,74		16,74	
331	Pokój biurowy	17,49	17,49		
332	Pokój biurowy	17,63	17,63		
333	Pokój biurowy	16,83	16,83		
333a	Pokój biurowy	17,72	17,72		
333b	Pokój biurowy	8,29	8,29		
334	Pokój biurowy	17,00	17,00		
334a	Pokój biurowy	13,94	13,94		
335	Pokój biurowy	15,87	15,87		
335a	Pokój biurowy	13,63	13,63		
336	Pokój biurowy	15,27	15,27		
337	Pokój biurowy	14,76	14,76		
337a	Pokój biurowy	15,23	15,23		
338	Pokój biurowy	30,33	30,33		
339	Pokój biurowy	28,31	28,31		
340	Pokój biurowy	15,65	15,65		
341	Pokój biurowy	15,54	15,54		
341a	Pokój biurowy	14,97	14,97		
342	Pokój biurowy	14,89	14,89		
343	Pokój biurowy	15,07	15,07		
343a	Pokój biurowy	15,60	15,60		
343b	Pokój biurowy	15,00	15,00		
344	Pokój biurowy	15,21	15,21		
345	Pokój biurowy	14,79	14,79		
346	Pokój biurowy	15,35	15,35		
347	Pokój biurowy	13,87	13,87		
347a	Pokój biurowy	14,77	14,77		
348	Pokój biurowy	15,24	15,24		
349	Pokój biurowy	14,19	14,19		
350	Pokój biurowy	14,49	14,49		
350a	Pokój biurowy	9,03	9,03		
KW	Korytarz wewn.	6,28			6,28
351	Pokój biurowy	30,67	30,67		
WC 1	WC męski	15,04		15,04	
WC 2	WC damski	15,04		15,04	
352a	Pokój biurowy	15,44	15,44		
353	Pokój biurowy	31,24	31,24		
M1	Magazyn	5,46		5,46	
M2	Magazyn	2,35		2,35	
354	Pokój biurowy	14,92	14,92		
355	Pokój biurowy	14,64	14,64		
355a	Pokój biurowy	15,34	15,34		

356	Pokój biurowy	15,44	15,44			
357	Pokój biurowy	14,13	14,13			
358	Pokój biurowy	15,69	15,69			
359	Pokój biurowy	25,19	25,19			
K	Komunik. pozioma + pionowa	712,93				712,93
razem powierzchnia		1780,76				
razem powierzchnia podstawowa		P.p.	977,99			
razem powierzchnia pomocnicza		P.d.		83,56		
razem powierzchnia usługowa		P.g.				
razem powierzchnia ruchu		P.r.				719,21
powierzchnia użytkowa		P.u.=P.p. + P.d.				1061,55
powierzchnia netto		P.n. = P.u. + P.g. + P.r.				1780,76

Tabela T-4

ZESTAWIENIE POWIERZCHNI POMIESZCZEŃ						
KONDYGNACJA III- 3 PIĘTRO						
POZIOM: + 9,30						
numer pomie- - szczenia	Nazwa pomieszczenia	powierzchnia pomieszczenia w m ²	powierzchnia podstawowa P.p.	powierzchnia pomocnicza P.d.	powierzchnia usługowa P.g.	powierzchnia ruchu Pr
409	Pokój biurowy	11,71	11,71			
409a	Pokój biurowy	16,74	16,74			
410	Pokój biurowy	33,07	33,07			
410a	Pokój biurowy	25,97	25,97			
410b	Pokój biurowy	33,31	33,31			
KW	Korytarz wewn.	11,70				11,70
411	Pokój biurowy	16,40	16,40			
412	Pokój biurowy	16,72	16,72			
413	Pokój biurowy	17,29	17,29			
414	Pokój biurowy	17,10	17,10			
415	Pokój biurowy	16,52	16,52			
415a	Pokój biurowy	18,59	18,59			
416	Pokój biurowy	16,69	16,69			
417	Pokój biurowy	23,82	23,82			
418c	Pokój biurowy	22,47	22,47			
418a	Pokój biurowy	22,95	22,95			
418b	Pokój biurowy	21,89	21,89			
Pg 1	Pom. gospodarcze	3,73		3,73		
KW	Wyjście na dach	8,30				8,30
WC 1	WC damski	16,10		16,10		
WC 2	WC męski	16,10		16,10		
421	Pokój biurowy	25,77	25,77			
422	Pokój biurowy	16,73	16,73			
423	Pokój biurowy	26,16	26,16			
424	Pokój biurowy	16,50	16,50			
425	Pokój biurowy	23,83	23,83			
425a	Pokój biurowy	15,51	15,51			
426	Pokój biurowy	13,58	13,58			
426a	Pokój biurowy	14,56	14,56			
427	Pokój biurowy	16,45	16,45			
428	Pokój biurowy	16,45	16,45			
429	Pokój biurowy	14,28	14,28			
Pg 2	Pom. gospodarcze	9,28		9,28		
430	Pokój biurowy	31,10	31,10			
431	Pokój biurowy	26,07	26,07			
431a	Pokój biurowy	16,09	16,09			
432	Pokój biurowy	16,28	16,28			
432a	Pokój biurowy	14,60	14,60			

433	Pokój biurowy	16,03	16,03		
434	Pokój biurowy	21,67	21,67		
435	Pokój biurowy	17,67	17,67		
435a	Pokój biurowy	13,58	13,58		
436	Pokój biurowy	14,98	14,98		
437	Pokój biurowy	16,01	16,01		
437a	Pokój biurowy	13,10	13,10		
438	Pokój biurowy	21,69	21,69		
439	Pokój biurowy	15,28	15,28		
440	Pokój biurowy	22,80	22,80		
441	Pokój biurowy	21,07	21,07		
442	Pokój biurowy	23,55	23,55		
442a	Pokój biurowy	7,95	7,95		
WC 1	WC męski	13,95		13,95	
WC 2	WC damski	13,95		13,95	
444	Pokój biurowy	15,50	15,50		
445	Pokój biurowy	30,89	30,89		
PG 3	Pom. gospodarcze	7,40		7,40	
445a	Pokój biurowy	15,86	15,86		
445b	Pokój biurowy	14,08	14,08		
446	Pokój biurowy	15,22	15,22		
446a	Pokój biurowy	22,20	22,20		
446b	Pokój biurowy	22,54	22,54		
446c	Pokój biurowy	25,19	25,19		
447	Pom. gospodarcze	3,35		3,35	
K	Komunik. pozioma + pionowa	618,23			618,23
razem powierzchnia		1744,15			
razem powierzchnia podstawowa		P.p.	1022,06		
razem powierzchnia pomocnicza		P.d.		83,86	
razem powierzchnia usługowa		P.g.			
razem powierzchnia ruchu		P.r.			638,23
powierzchnia użytkowa		P.u.=P.p. + P.d.			1105,92
powierzchnia netto		P.n. = P.u. + P.g. + P.r.			1744,15

POWIERZCHNIA NETTO – 1825,46+1921,47+1780,76+1744,15 = 7271,84 m²

POWIERZCHNIA PODSTAWOWA – 984,13+1135,33+977,99+1022,06 = 4119,51 m²

POWIERZCHNIA POMOCNICZA – 106,05+74,51+83,56+83,86 = 347,98 m²

POWIERZCHNIA USŁUGOWA – 0,00 m²

POWIERZCHNIA RUCHU – 735,28+711,63+719,21+638,23 = 2804,35 m²

POWIERZCHNIA UŻYTKOWA – 1090,18+1209,84+1061,55+1105,92 = 4467,49 m²

5. 1. Pomieszczenia biurowe

Wykorzystywane będą obecne pokoje biurowe pracowników urzędu.

Niektóre pomieszczenia zostaną zlikwidowane (głównie od strony dziedzińca w skrzydle północnym), inne - utworzone np. wskutek nowego podziału.

5. 2. Pomieszczenia dydaktyczne

Sale konferencyjne (np. pomieszczenie oznaczone nr 215).

- sale o różnych powierzchniach - wykorzystane będą istniejące sale konferencyjne w budynku

5.3. Pomieszczenia gospodarcze

Wykorzystane będą istniejące schowki porządkowe i magazyny.

5.4. Pomieszczenia komunikacji

- a) Korytarze – istniejące, nowo projektowane np. po wyburzeniu większości pokoi biurowych w skrzydle północnym od strony dziedzińca.
- b) Klatka schodowa – istniejąca
Zgodnie z „Wytycznymi – analizą zabezpieczenia przeciwpożarowego projektowanej rozbudowy budynku Urzędu Marszałkowskiego” (część informacyjna do programu funkcjonalno-użytkowego) istniejące boczne klatki schodowe powinny zostać wydzielone drzwiami o wymaganej odporności ogniowej min. EI 30 oraz być oddymiane. Ściany klatki schodowej o odporności ogniowej REI 60.
Centralna klatka schodowa oraz po przeciwnej stronie obecnie otwartego patio, pozostają bez zmian, w zakresie ochrony p.poż.

5.5. Podstawowe wyposażenie

Pokoje biurowe

Meble stosowane w remontowanych i modernizowanych pomieszczeniach biurowych powinny odpowiadać warunkom niezbędnym do długotrwałego i intensywnego użytkowania.

Wszystkie meble muszą posiadać wysoki standard wykończenia.

Sanitariaty ogólne

Sanitariaty, przybory sanitarne, baterie, płytki na ściany i podłogi, powinny być bardzo dobrej jakości. W ramach remontu należy zapewnić ich modernizację oraz standard wykonania i wykończenia nie niższy niż tych, które zostały oddane do użytku w skrzydle zachodnim UM.

Pozostałe wyposażenie specjalistyczne w opracowaniach branżowych.

opracował:

mgr inż. arch. Marek Ryczek

